

coordination of their respective positions on regional and international issues, and enhance bilateral engagement to address security challenges, including epidemics, climate change, terrorism, transnational crimes, cybercrimes, food, energy and water security, as well as other issues of mutual concern.

Present Joint Statement was adopted on May 7, 2025 in the city of Baku, the Republic of Azerbaijan, in Vietnamese, Azerbaijani, and English languages.

Source: URL: <https://en.vietnamplus.vn/vietnam-azerbaijan-issue-joint-statement-on-establishment-of-strategic-partnership-post318828.vnp>

Совместное заявление об установлении Стратегического партнерства между Социалистической Республикой Вьетнам и Республикой Беларусь

Аннотация. Приводится полный текст совместного заявления об установлении стратегического партнерства между СРВ и РБ, подписанного в Минске 12 мая 2025 года.

Joint Statement on the Establishment of a Strategic Partnership between the Socialist Republic of Vietnam and the Republic of Belarus

Abstract. The full text of the joint statement on the establishment of a strategic partnership between Vietnam and the Republic of Belarus, signed in Minsk on May 12, 2025, is given.

Социалистическая Республика Вьетнам (СРВ) и Республика Беларусь с момента установления дипломатических отношений в 1992 году по настоящее время строят и развивают традиционно дружественные отношения и многостороннее сотрудничество на основе доверия, равноправия и взаимного уважения на благо народов двух стран.

На основе достигнутых за 33 года результатов всестороннего взаимодействия между Вьетнамом и Беларусью, с твердой уверенностью в наличии значительных перспектив и существенных возможностей для дальнейшего развития Вьетнамско-Белорусских отношений, а также в соответствии с пожеланиями народов двух стран Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Вьетнама (ЦК КПВ) То Лам и Президент Республики Беларусь Александр Лукашенко договорились подписать Совместное заявление об установлении Стратегического партнерства между СРВ и Республикой Беларусь в ходе официального визита Генерального секретаря ЦК КПВ То Лама в Республику Беларусь с 11 по 12 мая 2025 года.

Установленное Стратегическое партнерство выведет Вьетнамско-Белорусские взаимосвязи на новые высоты в двустороннем и многостороннем плане, укрепит и повысит эффективность существующих механизмов сотрудничества, а также ускорит создание новых механизмов взаимодействия.

Вьетнамско-Белорусские отношения строятся на основе общих интересов и соблюдения базовых принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций (ООН). Данные принципы включают уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности всех государств и политической системы каждой страны, невмешательство во внутренние дела друг друга, уважение и обеспечение взаимных интересов, обеспечение мира, безопасности, сотрудничества, развития и другие общие принципы.

В рамках Стратегического партнерства Вьетнам и Беларусь будут углублять сотрудничество в следующих областях в целях обеспечения национальных интересов двух стран, способствуя миру, стабильности, взаимодействию и процветанию в регионе и в мире.

Политика и дипломатия

Стороны согласились усилить контакты, обмен делегациями на всех уровнях, в том числе на высшем и высоком уровнях, по государственной и партийной линии, в рамках межпарламентского сотрудничества и общения между людьми, а также повысить эффективность существующих механизмов, изучать и создавать новые формы взаимодействия между министерствами, ведомствами и регионами двух стран.

Стороны желают активизировать отношения между белорусскими политическими партиями и Коммунистической партией Вьетнама путем обмена делегациями на разных уровнях, в том числе на высоком уровне, и сотрудничества по вопросам, представляющим взаимный интерес, чтобы политическая основа этих отношений укреплялась, а двусторонние взаимосвязи стабильно и существенно развивались.

Стороны договорились активизировать сотрудничество между законодательными органами, расширять обмен делегациями, контакты на двусторонней и многосторонней основах между руководителями законодательных органов, парламентскими комитетами, комиссиями, группами межпарламентского сотрудничества, группами депутатов-женщин, молодыми депутатами, а также содействовать совершенствованию и развитию договорно-правовой базы взаимодействия между Национальными собраниями двух стран в соответствии с новыми реалиями.

Стороны с удовлетворением отметили активную работу по совершенствованию договорно-правовой базы сотрудничества и выразили убежденность, что подписанные в ходе визита Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Социалистической Республики Вьетнам То Лама в Республику Беларусь документы позволят углубить и расширить спектр связей между Вьетнамом и Беларусью в различных областях.

Стороны согласились продолжать политические консультации на уровне заместителей Министров иностранных дел, продолжать осуществление контактов

и консультирование на уровне руководителей Министерств иностранных дел и директоров департаментов Министерств иностранных дел на основе подписанного в марте 2014 года Соглашения о сотрудничестве между Министерством иностранных дел Вьетнама и Министерством иностранных дел Беларуси, активизировать обмен мнениями о двустороннем сотрудничестве, внешней политике, региональных и международных вопросах, представляющих взаимный интерес, изучать возможности создания многосторонних переговорных механизмов.

Оборона и безопасность

Стороны выражают готовность активизировать обмен делегациями на разных уровнях, обмен опытом и укреплять сотрудничество в области обороны и безопасности, включая оборонную промышленность, обучение военнослужащих и специалистов.

Стороны желают укреплять контакты между полицейскими силами и силами, обеспечивающими безопасность, эффективно реализовывать подписанные соглашения, усилить взаимодействие по информационному обмену, а также в предотвращении и борьбе с преступностью, продолжают совместно давать оценку и прогноз по вопросам, связанным с национальными интересами и безопасностью двух стран.

Экономика, торговля и инвестиции

Сотрудничество в области экономики определяется как одна из важных опор двустороннего партнерства. Основываясь на подписанных межправительственных соглашениях о сотрудничестве в области экономики и торговли (1992 год), о поощрении и защите инвестиций (1992 год), об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов в отношении налогов на доходы и имущество (1997 год), Стороны согласились усилить роль и повысить эффективность Вьетнамско-Белорусской Межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству, поощрять создание профильных подкомиссий в рамках данной Комиссии с тем, чтобы проводить обзор и оценивать реализацию существующих договоренностей, а также рекомендовать меры, которые помогли бы эффективно использовать возможности торгово-экономического взаимодействия, создавать прорывы в торговом, инвестиционном, промышленном сотрудничестве и тем самым наращивать двусторонний товарообмен, соответствующий Стратегическому партнерству.

Стороны выражают готовность создавать для бизнес-сообществ и инвесторов благоприятные условия для изучения рынка, представления продукции, продвижения инвестирования, коммерции и сотрудничества в предпринимательстве. Стороны также выражают готовность работать над тем, чтобы экономическое взаимодействие стало существенным, эффективным и всесторонним в представляющих взаимный интерес сферах, таких как промышленность, здравоохранение и фармацевтика, энергетика, наука, информационно-коммуникационные технологии, и расширялось на другие потенциальные сферы, такие как логистика, цифровая экономика, цифровая трансформация и другие.

Стороны согласились активизировать взаимодействие в сельском хозяйстве путем реализации подписанных договоров, обмен информацией о политике и направлениях в сельскохозяйственном развитии с тем, чтобы создать правовую основу для поставок сельскохозяйственной продукции, по которой каждая из Сторон имеет преимущество. Стороны также договорились оказывать содействие в изучении и применении высоких технологий в сельском хозяйстве и открывать рынки сельскохозяйственной, лесной и морской продукции, что будет способствовать увеличению двустороннего товарооборота.

В целях создания благоприятных условий для укрепления экономических связей, а также для обеспечения устойчивого роста Вьетнамско-Белорусского товарооборота Стороны выразили намерение интенсивно развивать инфраструктуру двусторонней торговли, включая логистику, транспортировку и транзит грузов, межбанковское сотрудничество, упрощение доступа на внутренний рынок другой Стороны и устранение барьеров в отношении товаров каждой Стороны. Стороны также договорились эффективно разрешать возникающие в процессе этой работы трудности и проблемные вопросы путем конструктивного диалога.

Стороны отметили важность открытого, справедливого, прозрачного, недискриминационного торгового и инвестиционного климата, который основан на международных правилах. Стороны продолжают совместно, активно и эффективно реализовывать Соглашение о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом (ЕАЭС) и его государствами-членами, с одной стороны, и Социалистической Республикой Вьетнам, с другой (2015 год), максимально воспользуются преимуществами данного Соглашения, будут создавать инвесторам двух стран благоприятные условия по доступу и расширению деловой деятельности на территории другой страны. Стороны будут содействовать друг другу в активизации экономического сотрудничества и улучшении возможностей доступа на рынки ЕАЭС и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Наука, технологии, цифровая трансформация и транспорт

Стороны согласились усилить реализацию договоренностей в рамках Совместной Вьетнамско-Белорусской комиссии по научно-техническому сотрудничеству, интенсифицировать взаимодействие в исследовании и развитии высоких технологий, цифровых технологий, инноваций, в большей степени сотрудничать в области использования ядерной энергии в мирных целях, ядерной и радиационной безопасности. Стороны активизируют обмен информацией о политике и направлениях в развитии цифровой инфраструктуры, цифровизации промышленного комплекса в целях обеспечения взаимовыгодного сотрудничества в области цифровой трансформации.

Стороны активизируют сотрудничество в областях науки, исследований и инноваций, цифровой экономики, цифровизации, обеспечения информационной безопасности, искусственного интеллекта и кибербезопасности. Стороны будут также создавать условия для взаимодействия между учреждениями высшего образования, научно-исследовательскими институтами и бизнес-сообществами в области разработки и модернизации продукции, а также с целью цифровой трансформации и развития новых технологий.

Стороны согласились развивать и принимать меры по укреплению безопасности и целостности исследований в соответствии с законодательством Сторон, что нацелено на предотвращение использования результатов совместных исследований третьей стороной.

Стороны также согласились активизировать обмен кооперационным опытом по развитию железнодорожного, автомобильного, воздушного, морского сообщения и сотрудничать в области авиационного транспорта на основании Соглашения о воздушном сообщении (2007 год).

Образование, подготовка кадров, предоставление рабочей силы, юстиция, правоохранительная деятельность и охрана природы

Стороны выражают готовность эффективно сотрудничать в рамках Соглашения о сотрудничестве в области образования (2023 год), в том числе путем предоставления стипендий студентам другой Стороны, усиливать всесторонние и непрерывные контакты, содействовать учреждениям образования в осуществлении обмена специалистами и преподавателями, а также информацией, взаимодействовать в вопросах подготовки квалифицированных специалистов.

Стороны согласились эффективно реализовывать Соглашение о временном трудоустройстве граждан Вьетнама в Беларуси и граждан Беларуси во Вьетнаме (2011 год).

Стороны будут активизировать взаимодействие в области юстиции и правоохранительной деятельности в рамках подписанных документов, включая Соглашение между Министерством юстиции Вьетнама и Министерством юстиции Беларуси (1999 год), Договор о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным, трудовым и уголовным делам (2000 год), Соглашение о передаче лиц, осужденных к лишению свободы, для дальнейшего отбывания наказания (2023 год) и принимать эффективные меры для укрепления сотрудничества в данной области.

Стороны выражают готовность прилагать совместные усилия по реагированию на изменение климата, включая борьбу с опустыниванием и озеленение территорий, в том числе путем отбора белорусских и вьетнамских культур для выращивания на территории другой Стороны. Стороны будут изучать возможности для реализации совместных программ и проектов по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, охране окружающей среды и зеленому росту.

Культура, спорт, туризм и общение между народами

Стороны будут содействовать культурному сотрудничеству в разных областях, включая обмен информацией, фотографиями и материалами о социально-экономическом и культурном развитии Вьетнама и Беларуси в целях укрепления взаимного понимания и активизации прямых контактов между культурными ведомствами, разрабатывать и реализовывать программы по продвижению культуры и истории, проводить Дни культуры на территории друг друга, усиливать обмен культурными, художественными, спортивными делегациями, а также эффективно реализовывать программы сотрудничества в области культуры.

Стороны выражают готовность сотрудничать в области реставрации и восстановления исторических, культурных памятников и нематериальных объектов наследия, распространять информацию о туристическом потенциале и преимущественных возможностях Сторон, обмениваться опытом и информацией политике и менеджменте в области туризма.

Стороны согласились создавать условия для укрепления взаимного понимания между гражданами Вьетнама и Беларуси через общественные объединения, активизировать общение между народами двух стран путем подписания новых документов о налаживании побратимских отношений между регионами, стремясь к открытию прямых рейсов и увеличению их количества, обогащению контента взаимодействия общественных объединений дружбы. Стороны отметили, что подписанное в 2023 году Соглашение о взаимной отмене виз для владельцев национальных паспортов внесет в ближайшее время значительный вклад в активизацию общения между людьми.

Сотрудничество на многосторонних форумах

Стороны выражают готовность обмениваться мнениями, расширять и углублять сотрудничество, активно содействовать разработке совместных позиций и рассматривать вопросы о взаимной поддержке в международных организациях, на региональных и многосторонних форумах, прежде всего в рамках ООН, ЕАЭС, БРИКС, АСЕАН, Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА), Движения неприсоединения и других организаций и объединений. Стороны будут активизировать консультации, согласование подходов по региональным и международным вопросам, способствовать эффективному международному реагированию на традиционные и нетрадиционные вызовы безопасности, включая эпидемии, изменение климата, терроризм, транснациональную преступность, киберпреступность, продовольственную, энергетическую и водную безопасность, а также другие вопросы, представляющие взаимный интерес.

Стороны отмечают всеобъемлющий и единый характер Конвенции ООН по морскому праву 1982 года (UNCLOS 1982), которая является правовой основой любой деятельности на море и в океане, и подтверждают необходимость поддержания целостности Конвенции и принятых в развитие ее положений международно-правовых документов.

Принципиально важно, чтобы положения этого универсального международного договора применялись последовательно и таким образом, чтобы не наносить ущерба правам и законным интересам его государств-участников, в том числе государств-участников, не имеющих выхода к морю, и не ставить под угрозу целостность установленного UNCLOS 1982 правового режима, включая реализацию свободы транзита.

Стороны также подчеркивают важную роль UNCLOS 1982 в укреплении мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между всеми государствами в морском пространстве, а также в обеспечении экономического и иного мирного использования всех без исключения морей и океанов в соответствии с целями и принципами ООН, изложенными в ее Уставе.

Стороны будут совместно обеспечивать морскую безопасность, свободу судоходства и воздушной навигации, беспрепятственную торговлю. Стороны выступают за сдержанность в отношениях, неприменение силы или угрозы силой, разрешение споров мирными средствами в соответствии с принципами международного права, в том числе закрепленными в Уставе ООН и UNCLOS 1982. Стороны выступают за полную и эффективную реализацию Декларации о поведении сторон в Восточном море (DOC) 2002 года, приветствуют усилия по скорейшему принятию эффективного и субстантивного Кодекса поведения сторон в Восточном море (COC) в соответствии с международным правом и UNCLOS 1982.

Вьетнамское сообщество в Беларуси

Стороны будут активно способствовать созданию благоприятных условий для вьетнамского сообщества в Беларуси в целях содействия их вкладу в традиционные дружественные отношения и Стратегическое партнерство двух государств.

Министры иностранных дел двух стран будут содействовать заинтересованным министерствам и ведомствам в разработке в ближайшее возможное время Плана (Дорожной карты) по развитию сотрудничества между Вьетнамом и Беларусью для достижения целей, изложенных в Совместном заявлении.

Источник: URL: <https://ru.nhandan.vn/sovместное-zajavlenie-ob-ustanovlenii-strategicheskogo-partnerstva-mezhdu-srv-i-respublikoi-belarus-postrateg.html>

Joint statement on upgrade of Vietnam—Egypt ties to Comprehensive Partnership

Abstract. The full text of the Joint Statement on the upgrade of Vietnam—Egypt ties to Comprehensive Partnership adopted on August 5, 2025 in Cairo, is given.

Совместное заявление о повышении уровня отношений Вьетнама и Египта до всеобъемлющего партнерства

Аннотация. Приводится полный текст совместного заявления о повышении уровня отношений Вьетнама и Египта до всеобъемлющего партнерства, принятого 5 августа 2025 года в Каире.

At the invitation of H.E. Abdel Fattah El-Sisi, President of the Arab Republic of Egypt, H.E. Lương Cường, President of the Socialist Republic of Việt Nam, pays a state visit to Egypt from August 3 to 6, 2025. During the visit, the two leaders held talks with in-depth discussions on bilateral cooperation and exchanged views on regional and international issues of mutual concern.

Since the establishment of diplomatic relations in 1963, the traditional friendship between the Socialist Republic of Việt Nam and the Arab Republic of Egypt has